



**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL**

VPGD: Phòng 2412, 2414 Tòa Eurowindow MultiComplex - 27 Trần Duy

Hung – Trung Hòa – Cầu Giấy – TP. Hà Nội

Tel : 024 6269 3777 / 2777

[Http://airseaglobalgroup.com.vn](http://airseaglobalgroup.com.vn)

[Http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn](http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn)

**Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

\*\*\*\*\*

**HỢP ĐỒNG NGUYÊN TẮC VẬN CHUYỂN**

(Số 01/AIRSEAGLOBAL – HTVN)

- Căn cứ Bộ luật Dân sự do Quốc hội nước CHXHCNVN ban hành số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2017
- Căn cứ Luật Thương mại do Quốc hội nước CHXHCNVN ban hành số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2006.
- Căn cứ Bộ luật Hàng hải Việt Nam số 95/2015/QH13 do Quốc hội nước CHXHCNVN ngày 25/11/2015 có hiệu lực thi hành từ ngày 01/07/2017
- Căn cứ Luật Hàng không dân dụng Việt Nam số 66/2006/QH11 do Quốc hội nước CHXHCNVN thông qua ngày 14/06/2005 có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2006, và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Hàng không dân dụng Việt Nam số 61/2014/QH13 QH11 do Quốc hội nước CHXHCNVN thông qua ngày 21/11/2014
- Căn cứ các quy phạm pháp luật khác của Nhà nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam quy định về giao nhận và vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu bằng đường hàng không, đường biển và đường bộ.
- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của 02 bên

Hôm nay, ngày 01 tháng 10 năm 2025, chúng tôi gồm có:

**BÊN A** : **CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ VÀ DỊCH VỤ HT VIỆT NAM** (Gọi tắt là *Bên A*)

Địa chỉ : Số 15 ngõ 36, tổ 7, đường Cầu Diễn, Phường Phú Diễn, TP Hà Nội, Việt Nam

Mã số thuế : **0106698754**

Đại diện bởi : Bà **NGUYỄN THỊ HUYỀN**

Chức vụ : Giám đốc

**BÊN B** : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL** (Gọi tắt là *Bên B*)

Địa chỉ trụ sở chính : A9/4 TT Mỏ Địa Chất, Phường Đông Ngạc, TP Hà Nội, Việt Nam

Tel : 024 6269 2777 / 7222

Fax : 024 62693777

Tài Khoản : VNĐ 1251 560 898

Tại : NH BIDV Chi Nhánh Đông Đô

Mã số thuế : **0105308539**

Đại diện bởi : Bà **ĐỖ THỊ THU THẢO**

Chức vụ : Phó Giám đốc

Theo ủy quyền số 26/2024/QĐ-BGD ngày 01/11/2024



## CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL

VPGD: Phòng 2412, 2414 Tòa Eurowindow MultiComplex - 27 Trần Duy

Hưng - Trung Hòa - Cầu Giấy - TP. Hà Nội

Tel : 024 6269 3777 / 2777

[Http://airseaglobalgroup.com.vn](http://airseaglobalgroup.com.vn)

[Http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn](http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn)

Hai bên thống nhất ký kết Hợp Đồng Nguyên tắc về Vận Tải Quốc Tế - Vận Chuyển Hàng Hóa với những điều khoản sau:

### **ĐIỀU 1: THÔNG TIN HÀNG HÓA, DỊCH VỤ; PHẠM VI DỊCH VỤ**

- Bên A đồng ý ủy quyền cho Bên B thực hiện vận tải hàng hoá quốc tế, thủ tục hải quan, vận tải nội địa, chi tiết hàng hoá, cụ thể theo thông báo từng lô hàng.
- Bên A có trách nhiệm cung cấp đầy đủ, chính xác các thông tin về hàng hóa cho Bên B và phải chịu trách nhiệm về mọi tổn thất, thiệt hại nếu việc khai báo, cung cấp thông tin không đầy đủ, chính xác.
- Tên, số lượng quy cách hàng hóa và giá vận chuyển cùng các giấy tờ yêu cầu sẽ theo như các phụ lục, báo giá trên các lô hàng cụ thể phát sinh trong thời gian hợp đồng có hiệu lực.

### **ĐIỀU 2: QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ BÊN A**

- Bên A ủy quyền cho bên B thay mặt bên A làm các thủ tục (hải quan, chi hộ...) để xuất, nhập khẩu các lô hàng.
- Phạm vi dịch vụ bao gồm việc vận chuyển các vật tư y tế, thiết bị y tế và các loại hàng hóa khác mà Bên A kinh doanh.
- Chịu trách nhiệm về tính hợp pháp của lô hàng, đảm bảo không phải đồ cấm, đồ cấm xuất - nhập khẩu và tuân theo các quy định khác của pháp luật Việt Nam.
- Chịu trách nhiệm đóng gói hàng hóa hoặc làm việc với người gửi hàng để đảm bảo hàng hóa được đóng gói theo đúng quy cách, chủng loại, quy định pháp luật hiện hành và tập quán thương mại quốc tế, đảm bảo hàng hóa được đóng gói bền chắc, an toàn, không gây thiệt hại đối với con người và tài sản trong suốt quá trình vận chuyển và phù hợp với phương tiện vận chuyển. Nếu bên A (hoặc người bán của bên A) vi phạm nghĩa vụ đóng gói dẫn đến việc hàng hóa gây ra thiệt hại đối với con người và tài sản thì phải chịu trách nhiệm pháp lý về mọi tổn thất, thiệt hại do hàng hóa gây ra. Hoặc nếu việc đóng gói hàng hóa không đảm bảo dẫn tới việc hàng hóa bị rách, hỏng hoặc tổn thất trong quá trình vận chuyển, bên A sẽ phải chịu mọi trách nhiệm về những tổn thất đó.

Bên A có thể tham khảo quy cách đóng gói hàng hóa tại đây:

<https://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn/huong-dan-cach-dong-goi-hang-hoa-dam-bao-tieu-chuan-van-chuyen-quoc-te-sea-air/>



- Cung cấp những giấy tờ cần thiết để bên B làm các thủ tục để xuất nhập hàng.
- Chịu trách nhiệm khâu kiểm tra cuối cùng tờ khai hải quan nhập và xác nhận các thông tin trên tờ khai liên quan tới: Tên hàng, số lượng, đơn giá hàng hóa, trị giá hàng hóa, xuất xứ hàng hóa.



## CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL

VPGD: Phòng 2412, 2414 Tòa Eurowindow MultiComplex - 27 Trần Duy

Hung - Trung Hòa - Cầu Giấy - TP. Hà Nội

Tel : 024 6269 3777 / 2777

[Http://airseaglobalgroup.com.vn](http://airseaglobalgroup.com.vn)

[Http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn](http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn)

- Có trách nhiệm mua bảo hiểm cho từng đơn hàng để bảo vệ lợi ích khi có tổn thất, mất mát xảy ra.  
- Bên A có thể mua bảo hiểm hàng hóa của bên B cho mỗi lô hàng (trị giá bảo hiểm = 2% giá trị invoice lô hàng, tối thiểu 5.000.000 VNĐ) để được bên B bồi thường theo giá trị hàng hóa mất mát, hỏng hóc thực tế.

- Thực hiện việc thanh toán toàn bộ các chi phí liên quan tới lô hàng đúng hạn.

### **ĐIỀU 3: QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ BÊN B**

- Bên B có trách nhiệm lấy hàng từ địa điểm của bên A yêu cầu, làm các thủ tục và vận chuyển hàng hóa an toàn, đầy đủ, nguyên đai, nguyên kiện đến địa chỉ người nhận.

- Trong trường hợp hàng hóa cần bảo quản lạnh, bên A chịu trách nhiệm đóng hàng trong thùng xốp cách nhiệt và có đá bảo quản lạnh; bên B chịu trách nhiệm vận chuyển, bảo quản hàng hóa theo nhiệt độ bên A yêu cầu.

- Bên B có trách nhiệm bồi hoàn cho bên A trong trường hợp hàng hóa tổn thất do lỗi của bên B và việc bồi hoàn này dựa theo giới hạn trách nhiệm của bên B (không vượt quá tiền cước vận chuyển của lô hàng) và được ghi cụ thể theo luật vận chuyển quốc tế tại mặt sau của vận tải đơn.

- Bên B có nghĩa vụ bàn giao đầy đủ chứng từ hàng hóa cho Bên A trong vòng 15 ngày kể từ ngày hoàn thành xong việc thông quan đơn hàng.

- Mọi vướng mắc trong công việc bên B phải thông báo ngay khi sự việc xảy ra cho bên A.

- Bên B sẽ chịu trách nhiệm tư vấn, lên tờ khai, tư vấn các giấy tờ khai báo thông quan. Trong trường hợp có các tờ khai, giấy tờ thông quan bị tra soát lại sau thông quan, bên B sẽ có trách nhiệm phối hợp với bên A nhằm giải trình với Hải quan, các cơ quan chức năng có liên quan và sửa chữa (nếu có) các chứng từ đó.

- Nếu bên A chọn mua bảo hiểm hàng hóa của bên B (theo khoản 5, điều 2 ở trên), bên B có trách nhiệm chi trả 100% phát sinh tổn thất xảy ra khi vận chuyển đối với phần hàng hóa bị tổn thất (hỏng hàng, mất hàng...)

### **ĐIỀU 4: THANH TOÁN**

- Đối với lô hàng đầu tiên: Bên A có trách nhiệm thanh toán 100% giá trị cước quốc tế (đối với lô hàng đi đường hàng không, đường bộ), 100% giá trị cước quốc tế và phụ phí tại cảng đến (đối với lô hàng đi đường biển) trước khi lấy lệnh. Bên B có trách nhiệm thông báo cho bên A số tiền trên trước khi hàng về tối thiểu 01 ngày làm việc để bên A chuẩn bị. Các phí khác (tiền làm thủ tục hải quan, vận tải nội địa, các khoản chi hộ dưới 2.000.000 VNĐ...) sẽ được thanh toán trong vòng 14 ngày kể từ ngày xuất hóa đơn dịch vụ.

5308  
NG  
PH  
P ĐC  
SEAGL  
LIEM



## CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL

VPGD: Phòng 2412, 2414 Tòa Eurowindow MultiComplex - 27 Trần Duy

Hung – Trung Hòa – Cầu Giấy – TP. Hà Nội

Tel : 024 6269 3777 / 2777

[Http://airseaglobalgroup.com.vn](http://airseaglobalgroup.com.vn)

[Http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn](http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn)

- Đối với những lô hàng tiếp theo, bên A thanh toán đầy đủ tiền cước phí vận tải và tiền làm thủ tục Hải quan trong vòng 30 ngày, kể từ ngày xuất hóa đơn dịch vụ. Tại bất cứ thời điểm nào, nếu tổng cộng các khoản tiền Bên A phải trả cho bên B vượt quá **50.000.000 VNĐ** (Năm mươi triệu đồng), thì bên A phải thanh toán cho Bên B toàn bộ các khoản tiền phải trả đó trước khi giao hàng.

- Trong trường hợp hai bên xác định dừng hợp tác, bên A không có lô hàng nào kế tiếp phát sinh, bên A có trách nhiệm thanh toán 100% công nợ trước khi bên B bàn giao lô hàng cuối cùng cho bên A.

- Trường hợp Bên A thanh toán không đầy đủ và đúng hạn ở trên thì Bên A phải trả tiền lãi trên số tiền chậm trả theo lãi suất nợ quá hạn do Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank) công bố tại thời điểm thanh toán tương ứng với thời gian chậm trả.

- Đồng tiền thanh toán là tiền Việt Nam Đồng. Các khoản chi phí, phí, cước phí phát sinh ở nước ngoài tính bằng ngoại tệ sẽ được quy đổi sang tiền VNĐ theo tỷ giá bán ra của Vietcombank tại thời điểm phát hành hóa đơn VAT.

- Bên A thanh toán các khoản phí dịch vụ cho Bên B bằng tiền mặt, chuyển khoản vào tài khoản của Bên B.

- Các khoản Bên B đã chi hộ sẽ được thanh toán bằng hình thức tiền mặt hoặc chuyển khoản vào tài khoản của bên B.

- Trong trường hợp bên A ủy quyền cho bên B nộp thuế thì bên A phải chuyển toàn bộ tiền thuế cho bên B ( Tiền mặt/ Chuyển khoản) để bên B tiến hành nộp thuế cho bên A

- Đối với các khoản chi hộ từ **2.000.000 VNĐ** ( Hai triệu việt nam đồng) trở lên bên A phải có trách nhiệm chuyển tiền trước cho bên B bằng hình thức tiền mặt hoặc chuyển khoản để bên B thanh toán các khoản chi hộ cho bên A.

### **ĐIỀU 5: BIỆN PHÁP ĐẢM BẢO**

- Nếu Bên B không nhận được đầy đủ, đúng hạn tất cả các khoản phí theo quy định của Hợp đồng này thì Bên B có quyền lưu giữ hàng hóa và thông báo bằng văn bản cho Bên A. Mọi chi phí phát sinh do việc cầm giữ hàng sẽ do Bên A gánh chịu. Sau 60 ngày kể từ ngày thông báo mà bên A vẫn không thanh toán đầy đủ các khoản tiền nói trên thì Bên B có quyền ký hợp đồng ủy quyền bán đấu giá hàng hóa đang lưu giữ để thu hồi nợ và các phí phát sinh.

- Nếu hàng hóa giao nhận, vận chuyển có tính chất nguy hiểm, Bên B có quyền yêu cầu Bên A cung cấp thư bảo lãnh của ngân hàng hoặc đặt cọc, ký quỹ một khoản tiền để đảm bảo cho nghĩa vụ bồi thường đối với các tổn thất, thiệt hại do việc vận chuyển hàng hóa đó gây ra.

### **ĐIỀU 6: ĐIỀU KHOẢN CHUNG**

539  
TY  
AN  
AN  
OBAL  
- TP. HA



## CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL

VPGD: Phòng 2412, 2414 Tòa Eurowindow MultiComplex - 27 Trần Duy

Hưng - Trung Hòa - Cầu Giấy - TP. Hà Nội

Tel : 024 6269 3777 / 2777

[Http://airseaglobalgroup.com.vn](http://airseaglobalgroup.com.vn)

[Http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn](http://thuthucnhapkhauthietbiyte.com.vn)

- Hợp đồng này có hiệu lực và ràng buộc các Bên kể từ thời điểm ký, hai bên cam kết hỗ trợ lẫn nhau để thực hiện đầy đủ và nghiêm chỉnh các điều khoản đã nêu trên. Mọi tranh chấp phát sinh sẽ được bàn bạc để giải quyết. Trường hợp không giải quyết được hai bên sẽ đưa ra Trọng tài kinh tế bên cạnh phòng Thương mại công nghiệp VCCI số 9 Đào Duy Anh, Hà Nội, Việt Nam.

- Phán quyết của trọng tài là phán quyết cuối cùng, hai bên phải tuyệt đối tuân thủ. Bên có lỗi sẽ phải gánh chịu mọi chi phí phát sinh liên quan.

- Thời hạn hợp đồng: Hợp đồng có thời hạn trong vòng 12 tháng kể từ ngày ký và sẽ được tự động gia hạn cho tới khi hai bên có văn bản chấm dứt, thanh lý hợp đồng.

- Hợp đồng này được lập thành 2 (hai) bản, có hiệu lực kể từ ngày ký và mỗi bên giữ 1 (một) bản, có giá trị pháp lý như nhau. Trường hợp bên nào muốn chấm dứt, thanh lý hợp đồng phải báo trước 30 ngày bằng văn bản cho bên kia.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**



**GIÁM ĐỐC**

*Nguyễn Thị Huyền*

**ĐẠI DIỆN BÊN B**



**PHÓ GIÁM ĐỐC**

*Đỗ Thị Thu Thảo*



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY CỔ PHẦN**

**Mã số doanh nghiệp: 0105308539**

*Đăng ký lần đầu: ngày 13 tháng 05 năm 2011*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 12, ngày 15 tháng 03 năm 2024*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
AIRSEAGLOBAL

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AIRSEAGLOBAL GROUP JOINT STOCK  
COMPANY

Tên công ty viết tắt: AIRSEAGLOBAL GROUP

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*A9/4 TT Mô Địa Chất, Phường Cổ Nhuế 2, Quận Bắc Từ Liêm, Thành phố Hà Nội,  
Việt Nam*

Điện thoại: 024 6269 7222/ 3777 / 2777

Fax:

Email: *legal@airseaglobalgroup.com.vn -  
thuthao@airseaglobalgroup.com.vn*

Website:

**3. Vốn điều lệ: 30.000.000.000 đồng.**

*Bằng chữ: Ba mươi tỷ đồng*

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 3.000.000

**4. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: NGUYỄN THÀNH TÂN

Giới tính: Nam

Chức danh: Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Giám đốc

Sinh ngày: 15/11/1987

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: Thẻ căn cước công dân

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: 017087009019

Ngày cấp: 17/12/2021

Nơi cấp: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật  
tự xã hội

Địa chỉ thường trú: Nhà 38 phố Đốc Ngữ, Tổ 3, Phường Tân Hòa, Thành phố Hoà  
Bình, Tỉnh Hòa Bình, Việt Nam

Địa chỉ liên lạc: Nhà 38 phố Đốc Ngữ, Tổ 3, Phường Tân Hòa, Thành phố Hoà Bình,  
Tỉnh Hòa Bình, Việt Nam



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG  
Đỗ Thanh Huyền

Số:



245862/21

### GIẤY XÁC NHẬN

#### Về việc thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp

Phòng Đăng ký kinh doanh: *Thành phố Hà Nội*  
Địa chỉ trụ sở: *Toà nhà Trung tâm giao dịch công nghệ thường xuyên Hà Nội - Khu liên cơ Võ Chí Công, số 258 đường Võ Chí Công, Phường Xuân La, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam*  
Điện thoại: 024.37347512 Fax:  
Email: *pdkkd\_sokhdt@hanoi.gov.vn* Website:  
*www.hapi.gov.vn*

#### Xác nhận:

Tên doanh nghiệp: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL  
Mã số doanh nghiệp/Mã số thuế: 0105308539

#### **Đã thông báo thay đổi nội dung đăng ký doanh nghiệp đến Phòng Đăng ký kinh doanh.**

Thông tin của doanh nghiệp đã được cập nhật vào Hệ thống thông tin quốc gia về đăng ký doanh nghiệp như sau:

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ khác chưa được phân vào đầu Chi tiết: - Tư vấn chuyên giao công nghệ	7490
2	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh khác còn lại chưa được phân vào đầu Chi tiết: Xuất nhập khẩu các mặt hàng công ty kinh doanh Ủy thác mua bán hàng hóa Ủy thác và nhận sự ủy thác của việc Xuất, nhập khẩu về hàng hóa	8299
3	Hoạt động liên quan đến kế toán, kiểm toán và tư vấn về thuế Chi tiết: Hoạt động tư vấn về thuế	6920
4	Vận tải hàng hóa đường thủy nội địa	5022
5	Bán buôn thiết bị và linh kiện điện tử, viễn thông	4652
6	Vận tải hành khách đường bộ khác	4932
7	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường thủy	5222
8	Bốc xếp hàng hóa	5224
9	Điều hành tua du lịch	7912
10	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ	4933
11	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa (trừ kinh doanh bất động sản)	5210



*Handwritten signature*

STT	Tên ngành	Mã ngành
12	Đại lý du lịch	7911
13	Vận tải hàng hóa ven biển và viễn dương	5012
14	Tư vấn, môi giới, đấu giá bất động sản, đấu giá quyền sử dụng đất Chi tiết: - Dịch vụ tư vấn, quảng cáo, quản lý bất động sản (Không bao gồm tư vấn về giá nhà, đất)	6820
15	Sửa chữa máy móc, thiết bị	3312
16	Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khác Chi tiết: Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy khai khoáng, xây dựng; Bán buôn máy móc, thiết bị điện, vật liệu điện (máy phát điện, động cơ điện, dây điện và thiết bị khác dùng trong mạch điện) Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy dệt, may, da giày Bán buôn máy móc, thiết bị và phụ tùng máy văn phòng (trừ máy vi tính và thiết bị ngoại vi) Bán buôn máy móc, thiết bị y tế Kinh doanh trang thiết bị y tế	4659
17	Bán buôn đồ dùng khác cho gia đình Chi tiết: Bán buôn đồ điện gia dụng, đèn và bộ đèn điện; Bán buôn giường, tủ, bàn ghế và đồ dùng nội thất tương tự; Bán buôn sách, báo, tạp chí, văn phòng phẩm; Bán buôn dược phẩm và dụng cụ y tế Kinh doanh thuốc, nguyên liệu làm thuốc Bán buôn nước hoa, hàng mỹ phẩm và chế phẩm vệ sinh Bán buôn hàng gốm, sứ, thủy tinh	4649
18	Gia công cơ khí; xử lý và tráng phủ kim loại	2592
19	Vận tải hành khách đường bộ trong nội thành, ngoại thành (trừ vận tải bằng xe buýt)	4931
20	Bán buôn máy vi tính, thiết bị ngoại vi và phần mềm	4651
21	Tổ chức giới thiệu và xúc tiến thương mại	8230
22	Dịch vụ lưu trú ngắn ngày Chi tiết: khách sạn (Không bao gồm kinh doanh quán bar, phòng hát Karaoke, vũ trường)	5510
23	Nhà hàng và các dịch vụ ăn uống phục vụ lưu động (Không bao gồm kinh doanh quán bar, phòng hát Karaoke, vũ trường)	5610
24	Cho thuê xe có động cơ	7710
25	Dịch vụ ăn uống khác (Không bao gồm kinh doanh quán bar, phòng hát Karaoke, vũ trường)	5629

20

STT	Tên ngành	Mã ngành
26	Bán buôn thực phẩm Chi tiết: Kinh doanh thực phẩm chức năng Bán buôn thịt và các sản phẩm từ thịt Bán buôn thủy sản Bán buôn rau, quả Bán buôn cà phê Bán buôn chè Bán buôn đường, sữa và các sản phẩm sữa, bánh kẹo và các sản phẩm chế biến từ ngũ cốc, bột, tinh bột Bán buôn thực phẩm khác	4632
27	Bán buôn nông, lâm sản nguyên liệu (trừ gỗ, tre, nứa) và động vật sống Chi tiết: Bán buôn thóc, ngô và các loại hạt ngũ cốc khác Bán buôn hoa và cây Bán buôn động vật sống Bán buôn thức ăn và nguyên liệu làm thức ăn cho gia súc, gia cầm và thủy sản	4620
28	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải Chi tiết: - Giao nhận hàng hóa; - Thu, phát các chứng từ vận tải và vận đơn; - Hoạt động của đại lý làm thủ tục hải quan; - Hoạt động của các đại lý vận tải hàng hóa đường biển - Hoạt động liên quan khác như lấy mẫu, cân hàng hoá...liên quan đến vận tải. - Các hoạt động dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải đường bộ, vận tải đường thủy nội địa; - Hoạt động của các đại lý vận tải hàng hóa, kể cả dịch vụ liên quan tới hậu cần;	5229(Chính)
29	Bán lẻ hàng hóa khác mới trong các cửa hàng chuyên doanh Chi tiết: Bán lẻ hàng lưu niệm, hàng đan lát, hàng thủ công mỹ nghệ trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ tranh, ảnh và các tác phẩm nghệ thuật khác (trừ đồ cổ) trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ dầu hỏa, gas, than nhiên liệu dùng cho gia đình trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ đồng hồ, kính mắt (trừ kính thuốc) trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ máy ảnh, phim ảnh và vật liệu ảnh trong các cửa hàng chuyên doanh	4773
30	Bán lẻ đồ ngũ kim, sơn, kính và thiết bị lắp đặt khác trong xây dựng trong các cửa hàng chuyên doanh Chi tiết: Bán lẻ xi măng, gạch xây, ngói, đá, cát sỏi và vật liệu xây dựng khác trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ kính xây dựng trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ sơn, màu, véc ni trong các cửa hàng chuyên doanh	4752
31	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu Chi tiết: Bán buôn hóa chất công nghiệp (Trừ hoá chất Nhà nước cấm)	4669
32	Bán lẻ vải, len, sợi, chỉ khâu và hàng dệt khác trong các cửa hàng chuyên doanh	4751
33	Bán buôn vải, hàng may mặc, giày dép	4641
34	Dịch vụ đặt chỗ và các dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch	7990
35	Bán lẻ đồ điện gia dụng, giường, tủ, bàn, ghế và đồ nội thất tương tự, đèn và bộ đèn điện, đồ dùng gia đình khác chưa được phân vào đâu trong các cửa hàng chuyên doanh	4759



*Handwritten signature or initials.*

STT	Tên ngành	Mã ngành
36	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho vận tải đường sắt	5221
37	Đại lý, môi giới, đấu giá hàng hóa Chi tiết: Đại lý bán hàng hóa Môi giới mua bán hàng hóa	4610
38	Bán buôn gạo, lúa mỳ, hạt ngũ cốc khác, bột mỳ	4631
39	Hoạt động tư vấn quản lý (trừ tư vấn thuế, pháp luật, tài chính, kiểm toán, kế toán, chứng khoán)	7020
40	Bán lẻ máy vi tính, thiết bị ngoại vi, phần mềm và thiết bị viễn thông trong các cửa hàng chuyên doanh	4741
41	Bán lẻ thuốc, dụng cụ y tế, mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh trong các cửa hàng chuyên doanh Chi tiết: Bán lẻ dược phẩm, dụng cụ y tế trong các cửa hàng chuyên doanh Bán lẻ nước hoa, mỹ phẩm và vật phẩm vệ sinh trong các cửa hàng chuyên doanh	4772
42	(Đối với những ngành nghề có điều kiện, doanh nghiệp chỉ kinh doanh khi có đủ điều kiện theo quy định của pháp luật)	Ngành, nghề chưa khớp mã với Hệ thống ngành kinh tế Việt Nam

**Nơi nhận:**

-CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
AIRSEAGLOBAL. Địa chỉ:A9/4 TT Mỏ  
Địa Chất, Phường Cổ Nhuế 2, Quận Bắc  
Từ Liêm, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

-.....;  
- Lưu: Nguyễn Bích Ngân.....



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG  
Đỗ Thanh Huyền

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

---o0o---

## HỢP ĐỒNG NGUYÊN TẮC

(V/v vận chuyển hàng hóa)

Số: RL-CM/122022/HĐVC

- Căn cứ Bộ Luật dân sự được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa IX thông qua ngày 14/06/2005 có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2006;
- Căn cứ Luật thương mại của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam được Quốc hội thông qua ngày 14/06/2005 có hiệu lực thi hành ngày 01/01/2006;
- Căn cứ vào khả năng và nhu cầu của cả 2 bên;

Hôm nay ngày 24 tháng 12 năm 2022, chúng tôi gồm:

**BÊN A : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN AIRSEAGLOBAL**

(Bên thuê vận chuyển)

Địa chỉ : A9/4 TT Mỏ Địa Chất, phường Cổ Nhuế 2, quận Bắc Từ Liêm, HN

Điện thoại : 02462697222

Mã số thuế : 0105308539

Đại diện : Ông **ĐỖ XUÂN SƠN** Chức vụ : **Giám đốc**

Số Tài khoản : 02462697222 – Ngân Hàng BIDV



**BÊN B : CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ THƯƠNG MẠI VÀ VẬN TẢI**

**TIÊN ĐẠT**

(Bên vận chuyển)

Địa chỉ : Đội 1 xóm Đình, thôn Thụy Hương, Xã Phú Cường, Huyện Sóc Sơn, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Mã số thuế : 0109028451

Đại diện : **Bùi Tiến Dũng** Chức vụ : **Giám đốc**

Số Tài khoản : 19135418809012 Tại (At): Ngân hàng TMCP Kỹ thương Việt Nam (Techcombank), CN Nội Bài



Sau khi thảo luận, bàn bạc, hai bên đi đến thống nhất ký kết hợp đồng nguyên tắc vận chuyển hàng hóa theo các điều khoản sau:

## **Điều 1 : NỘI DUNG CÔNG VIỆC**

Bên A và Bên B kết hợp nhận vận chuyển, bố trí phương tiện ô tô chở hàng hóa đường bộ theo kế hoạch thông báo bằng mail, điện thoại, fax trên cơ sở khối lượng hàng hóa, địa điểm, thời gian, vận chuyển của từng lô hàng từ Nội Bài đi đến các địa điểm giao hàng của bên A và ngược lại.

## **Điều 2 : GIÁ CẢ VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN**

- Giá cước: Theo xác nhận báo tại từng thời điểm, lấy biên bản đối chiếu công nợ có xác nhận của hai bên làm cơ sở tính cước và xuất hóa đơn vận chuyển.
- Hết tháng phát sinh vận chuyển hai bên cùng nhau đối chiếu, bên B làm bảng kê thanh toán toàn bộ các chi phí phát sinh cước vận chuyển và gửi cho bên A. Việc thanh toán được thực hiện bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản sau 30 ngày sau khi bên B gửi bên A bảng kê vận chuyển và hóa đơn điện tử vào mail bên A.
- Chứng từ thanh toán: Bảng kê sản lượng, hóa đơn của bên B theo quy định của Bộ tài chính
- Thanh toán cho bên B chi phí dán logo quảng cáo cho công ty A với số tiền 1.000.0000 VNĐ / xe / tháng

## **Điều 3 : TRÁCH NHIỆM CỦA MỖI BÊN**

### **Trách nhiệm của bên A:**

- Thông báo kế hoạch vận chuyển cho bên B và cung cấp cho bên B các chứng từ cần thiết của lô hàng.
- Đảm bảo thời gian và tiến độ xếp dỡ hàng khi xe của bên B đến địa điểm nhận và trả hàng. Nếu xe lên trả/nhận hàng chờ đợi quá 24h mà không dỡ/xếp được hàng thì bên A phải chịu tiền lưu ca xe. Tiền lưu ca xe được thống nhất giữa 2 bên theo tuyến đường cụ thể.
- Cử cán bộ có trách nhiệm để giải quyết những vướng mắc phát sinh tại nơi giao và nhận hàng.
- Bảo đảm hàng hóa không nằm trong những mặt hàng cấm theo quy định của Nhà nước.
- Thanh toán tiền dịch vụ và tiền chi trả hộ theo như thỏa thuận tại Điều 2.

### **Trách nhiệm của bên B:**

- Bố trí ổn định số lượng phương tiện và người làm hàng để đáp ứng các yêu cầu dịch vụ vận chuyển của bên A.
- Chịu trách nhiệm và bảo đảm đủ giấy tờ, thủ tục pháp lý hợp pháp của phương tiện tham gia vận chuyển theo quy định của pháp luật.
- Bên B có trách nhiệm thông báo các trường hợp trên hành trình bị sự cố dẫn đến muộn so với thời gian trong kế hoạch (trường hợp bất khả kháng).

- Chịu trách nhiệm chọn vỏ đóng hàng không mùi, không xước sần, sạch sẽ, không thủng,... Nếu không đủ điều kiện đóng hàng sẽ phải trả lại vỏ, chọn vỏ khác đủ điều kiện đóng hàng và chịu toàn bộ chi phí phát sinh.
- Đảm bảo an toàn hàng hóa trong quá trình vận chuyển.

**Điều 4 : ĐIỀU KHOẢN CHUNG**

Hai bên cam kết thực hiện đúng những quy định trong nội dung hợp đồng này. Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có tranh chấp phát sinh liên quan đến hợp đồng này thì hai bên cùng nhau bàn bạc tìm biện pháp giải quyết trên tinh thần hòa giải, có thiện chí và hợp tác. Trường hợp có tranh chấp mà hai bên không tự giải quyết được, thì vụ việc sẽ được đưa ra tòa án kinh tế Hà Nội để giải quyết, phán quyết của tòa án là phán quyết cuối cùng để hai bên thực hiện, bên nào sai bên ấy chịu toàn bộ án phí.

Bất kỳ sự sửa đổi, bổ sung nào cho các điều khoản nằm trong hợp đồng này phải được hai bên thống nhất bằng văn bản.

Hợp đồng có hiệu lực từ ngày 01/12/2022 đến hết 31/12/2023.

Hợp đồng này gồm 03 (ba) trang được lập thành 02 (hai) bản có giá trị như nhau mỗi bên giữ 01 (một) bản làm cơ sở cho việc thực hiện.

Sau 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày kết thúc hợp đồng, nếu không còn vướng mắc gì thì hợp đồng được tự thanh lý.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

(Ký tên, đóng dấu)



**GIÁM ĐỐC**

*Đỗ Xuân Sơn*

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

(Ký tên, đóng dấu)



**GIÁM ĐỐC**

*Bùi Tiến Dũng*



Tên chủ xe (Owner's full name):

CT TRIU ĐVTM VÀ VẬN TÀI TIÊN ĐẠT



Địa chỉ (Address):

Đội 1, Xóm Đình, T/Hương, PC, SS, HN

Nhãn hiệu (Brand): KIA

Số loại (Model code): FRONTIER

Số máy (Engine N°): ND553508D4CB

Số khung (Chassis N°): RNHA39KHANT066972

Màu sơn (Color): Trắng

Số chỗ ngồi (Number of seats): 3

Hoạt động trong phạm vi:

Biển số đăng ký

(N° plate)

(V)

29H-841.89

Sóc Sơn, ngày 08 tháng 09 năm 2022

TRƯỞNG CA HUYỆN

Giá trị đến ngày

(Date of expiry): 31/12/2047



Nguyễn Ngọc Tuấn

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

Socialist Republic of Viet Nam

**CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Police of Ha Noi City

**CÔNG AN HUYỆN SÓC SƠN**

Police of Soc Son District

**CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ**

Car Registration Certificate

Số (Number): 29 001381

Số: 893451806304 /EOTOBB.10

### 5. BẢO HIỂM TỰ NGUYỆN TRÁCH NHIỆM DÂN SỰ CỦA CHỦ XE ĐỐI VỚI BÊN THỨ BA VÀ HÀNH KHÁCH (VƯỢT QUÁ MỨC BẮT BUỘC)

Mức trách nhiệm dân sự đối với bên thứ ba:

Về người: 0 tr.đ/người/vụ, Về tài sản: 0 tr.đ/vụ

Mức TNDS đối với hành khách: 0 tr.đ/người/vụ

Tổng mức trách nhiệm tối đa: 0 tr.đ/vụ

Phi bảo hiểm (có VAT): 0 đồng

### 6. BẢO HIỂM TAI NẠN LÁI, PHỤ XE VÀ NGƯỜI NGỒI TRÊN XE

Lái, phụ xe: 0 người

Mức trách nhiệm bảo hiểm: 0 tr.đ/người/vụ

Người ngồi trên xe: 3 người

Mức trách nhiệm bảo hiểm: 0 tr.đ/người/vụ

Phi bảo hiểm: 0 đồng

Tổng số tiền đã thanh toán (bao gồm VAT) = (4+5+6):  
938.300 đồng

Số: 893451806304/EOTOBB.10

Chủ xe: CT TNHH DV TM VÀ VẬN TẢI TIỀN ĐẠT

Địa chỉ: Đội 1, Xóm Đình, Thụy Hương, Phú Cường, Sóc

Sơn, Hà Nội

Điện thoại:

Email:

Biển kiểm soát: 29H84189

Số khung: RNHA39KHANT066972

Số máy: ND553508D4CB

Hãng xe:

Trọng tải: 1.9 tấn

Số chỗ ngồi: 3 chỗ

Mục đích sử dụng:

Kinh doanh

Không kinh doanh

### 1. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI NGƯỜI THỨ BA

- Về người: 150 triệu đồng/ 1 người/ 1 vụ tai nạn.

- Về tài sản: 100 triệu đồng/ 1 vụ tai nạn.

### 2. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI HÀNH KHÁCH

- Về người: 150 triệu đồng/ 1 người/ 1 vụ tai nạn.

### 3. THỜI HẠN BẢO HIỂM

- Từ 10:10, ngày 07/09/2024

- Đến 10:10, ngày 07/09/2025

### 4. PHI BẢO HIỂM

- Phi bảo hiểm (chưa VAT): 853.000 đồng

- Phi bảo hiểm phải nộp (có VAT): 938.300 đồng

- Thời hạn thanh toán phí: 24/08/2024

Cấp ngày 24/08/2024.

**TỔNG CÔNG TY CP BẢO HIỂM QUÂN ĐỘI**  
(Ký điện tử)

Mã QR code/Mã vạch

Digital signed by: Công ty bảo hiểm



8 934518 063047

GBNH này chỉ có giá trị khi có mã vạch, QR code, chữ ký điện tử của MIC

## LƯU Ý ĐỐI VỚI CHỦ XE, LÁI XE

1. Giấy chứng nhận bảo hiểm được cấp theo Nghị định 67/2023/NĐ-CP của Chính phủ ngày 06/09/2023 về bảo hiểm bắt buộc TNDS của chủ xe cơ giới. Chủ xe, lái xe cần đọc kỹ để biết được quyền lợi và nghĩa vụ của mình khi tham gia bảo hiểm.
2. Khi sử dụng xe tham gia giao thông, luôn mang theo GCN bảo hiểm còn hiệu lực (bản cứng hoặc bản điện tử) xuất trình khi cơ quan có thẩm quyền yêu cầu.
3. Khi tai nạn giao thông xảy ra, phải có trách nhiệm:
  - Áp dụng mọi biện pháp để cứu chữa người và tài sản.
  - Báo ngay cho cơ quan Công An (hoặc chính quyền địa phương) nơi gần nhất và liên hệ ngay với MIC theo số hotline.

Truy cập thông tin GCN điện tử: [giaychungnhan.mic.vn](http://giaychungnhan.mic.vn)



## BẢO HIỂM QUÂN ĐỘI

Trụ sở: Tầng 5, 6, Số 21 Cát Linh, Phường Cát Linh, Quận Đống Đa, Hà Nội  
Điện thoại: (024) 6285 3388 Fax: (024) 6285 3366 Web: [www.mic.vn](http://www.mic.vn)

## GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO HIỂM BẮT BUỘC TNDS CỦA CHỦ XE Ô TÔ

HOTLINE CỦA MIC:  
**1900 - 558891**

Mua bảo hiểm trực tuyến: [www.emic.vn](http://www.emic.vn)



## BẢO HIỂM QUÂN ĐỘI

Trụ sở: Tầng 5, 6, Số 21 Cát Linh, Phường Cát Linh, Quận Đống Đa, Hà Nội  
Điện thoại: (024) 6285 3388 Fax: (024) 6285 3366 Web: [www.mic.vn](http://www.mic.vn)

## GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO HIỂM TỰ NGUYỆN CỦA CHỦ XE Ô TÔ

HOTLINE CỦA MIC:  
**1900 - 558891**

Truy cập thông tin GCN điện tử: [giaychungnhan.mic.vn](http://giaychungnhan.mic.vn)

## 1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29H-841.89** Số quản lý: 2912D-004356  
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (thùng kín)

Nhãn hiệu: (Mark) KIA

Số loại: (Model code) FRONTIERK200KF39A27R

Số máy: (Engine Number) ND553508D4CB

Số khung: (Chassis Number) RNHA39KHANT066972

Năm, Nước sản xuất: 2022, Việt Nam Niên hạn SD: 2047  
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)  Cải tạo (Modification)

## 2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1490/1340 (mm)  
(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 5280 x 1800 x 2660 (mm)

Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)  
3200x1670x1830 (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 2615 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 1900 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 1900/1900 (kg)  
(Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 3995/3995 (kg)  
(Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)  
(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 3 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm  
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2497 (cm<sup>3</sup>)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 96(kW)/3800(vph)

Số sê-ri: (No.) **EB-1137880** AD7CID98

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 195R15

2: 4; 155R12

Hà Nội, ngày 19 tháng 9 năm 2024  
Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)  
(Inspection Report No) **2904V-14048/24**  
**ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH**  
(INSPECTION CENTER)  
Số hiệu lực đến hết ngày **SỐ 29-04V**  
(Valid until) **18/09/2025**

**Đỗ Văn Bình**  
THỦ GIÁM ĐỐC



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Có lắp camera (Equipped with camera)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền vàng

## CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

*A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

*A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.*

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM  
MOT – Vietnam Register

## GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: EB 1137880

## CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

*motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*

Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

*certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.*

## BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

MOT – Vietnam Register

### GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: EC 0130226

Biển đăng ký: 29H-882.54  
(Registration plate)

Loại phương tiện: ô tô tải thùng kín  
(Vehicle's type)

Nhãn hiệu, tên thương mại: ISUZU QKR  
(Trademark, Commercial name)

Mã kiểu loại (Model code): QMR77HE4/KCV-TK270

Số động cơ (Engine No): 196L25

Số khung (Chassis No): RLE1MR77HNV103047

Năm, Nước sản xuất: 2022, Việt Nam  
(Production year, Country)

Công thức bánh xe: 4x2  
(Wheel formula)

Vết bánh xe:  
(Wheel tread)

Niên hạn sử dụng: 2047  
(Lifetime limit to)  
1398/1425 (mm)

Kích thước bao (Overall dimensions):

6255x2000x2820 (mm)

Kích thước lòng thùng xe: 4390x1870x1770  
(Inside dimensions of cargo desk)

Khoảng cách trục (Wheel base):

3360 (mm)

Khối lượng bản thân (Kerb mass):

2605 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP LN:

2700/2700 (kg)

(Design/Authorized cargo pay mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP LN:

(kg)

(Design/Authorized towed mass)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP LN:

5500/5500 (kg)

(Design/Authorized total mass)

Số người cho phép chở (không bao gồm người lái) ngồi: 2 đứng: 0 nằm: 0

(Permissible No of Pers carried, not include driver: seating, standing, lying)

Loại động cơ đốt trong (Engine type): 4 xi lanh thẳng hàng

- Ký hiệu (Engine model): 4JH1E4NC

- Thể tích làm việc (Engine Displacement):

2999 (cm3)

- Công suất lớn nhất/tốc độ quay:

77kW/3200rpm

(Maximum engine output/rpm)

- Loại nhiên liệu (Fuel): Diesel

58616C4C

Số quản lý PT: 2904V-039134  
(Vehicle inspection No.)

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục

(Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 7.00-15

2: 4; 7.00-15

Số phiếu kiểm định  
(Inspection Report No)

2904V-03011/25

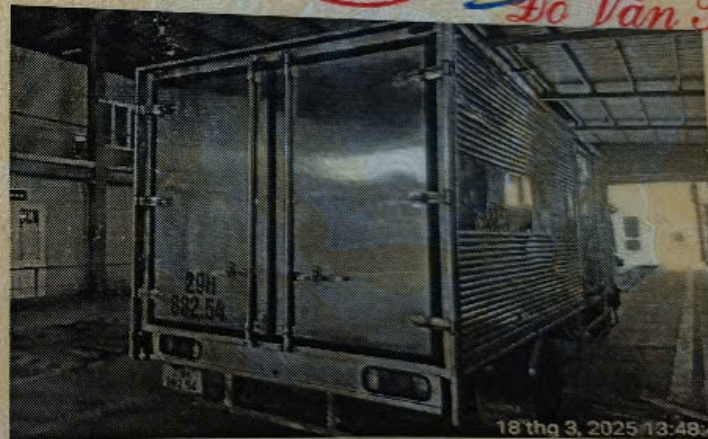
Có hiệu lực đến hết ngày (Valid until)

17/03/2026

Hà Nội, ngày 18 tháng 3 năm 2025  
(Issued on: Day/Month/Year)



PHÓ GIÁM ĐỐC  
Đoàn Văn Bình



Có kinh doanh vận tải (Commercial)  Có cải tạo (Modification):

Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Có lắp thiết bị ghi nhận hình ảnh người lái xe (Equipped with camera)

PT không được cấp tem KĐ (Vehicle not issued with inspection stamp)

Ghi chú (Notes): Biển đăng ký nền vàng